

**Zahtev za izdavanje dozvole za kabotažu**  
**na osnovu Zakona o trgovačkom brodarstvu**  
**Službeni glasnik RS br. 96/2015, 113/2017 Član 17**

1. Zahtev se podnosi

**Ministarstvu građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture**

2. Plovilo koje je predmet zahteva i njegov tehnički kapacitet (Aneks 1: Tehničke specifikacije)

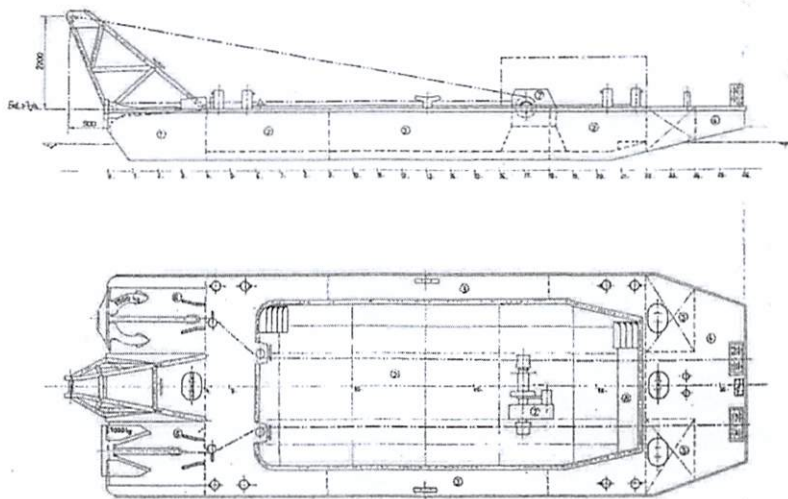
**MUCI ponton barža**

Registracioni broj u Mađarskoj: H-24788

Vlasnik: HSP Hídépítő Speciál Építőipari Ltd.

Glavne tehničke karakteristike:

- Naše ponton barže, poznate u brodarskom žargonu kao „muci” ili „kontejneri”, uključene su u sve naše projekte. Ovi plovni objekti su opremljeni vitlima kako bi pomogli privezivanje naših plovila a takođe se koriste i za skladištenje sidara.



3. Aktivnost plovila na teritoriji Republike Srbije

Projekat: **Rušenje Starog savskog mosta u Beogradu**

Investitor: Direkcija za građevinsko zemljište i izgradnju Beograda (Njegoševa ulica 84, Beograd)

Glavni izvođač radova: PowerChina International Group Limited (XiCui Road 17, Haidian District, 100036, Kina)

Podizvođač: Mostogradnja ING (Ulica Žanke Stokić 39, 11000 Beograd)

Podizvođač podizvođača: Hídépítő Zrt. Ogranak Senta (Ulica Vuka Karadžića 13, 24400 Senta)



– Overen prevod sa engleskog jezika –

Aktivnosti na projektu: Demontaža gornjeg stroja iznad vode, rastavljanje tri potporna stuba koji stoje u vodi.

Aktivnost predmetnog plovila: Raspoređivanje sidara

Planiran dužina boravka plovila: 8 meseci

4. Podaci o podnosiocu zahteva

**Hídépítő Zrt. Organak Senta**

Ulica Vuka Karadžića 13, 24400 Senta

Matični broj 29516227

PIB 113809176

Predstavnik: Károly Orosz – Rukovodilac ogranka

5. Obrazloženje zahteva

Ponton barže MUCI nemaju posadu, sposobne su za teške radove, široke, sa ravnim dnom i niskim težištem, sužene na oba kraja. Njihova sidra koja teže 1 tonu, pružaju adekvatnu podršku za plovila koja se servisiraju u plutajućim uslovima dok su privezana za nju. Njima se lako manevriše, tako da brod, barža ili plovna dizalica mogu lako da se postave u odgovarajući položaj. Zahvaljujući ugrađenom hidrauličkom vitlu, sidra koja teže i do 1,5 tona se mogu koristiti i podizati iznad vode.

– KRAJ PREVODA –

Ovim potvrđujem da je gornji prevod  
veran izvorniku na engleskom jeziku



*D. Smiljanić*  
Dubravka Smiljanić  
Stalni sudski tumač za engleski jezik  
Rešenje Republičkog sekretarijata  
za pravosuđe br. 74-94/89-03

**Permit Request for cabotage**  
**based on the Commercial shipping law**  
**Sl. glasnik RS no 96/2015, 113/2017 Article 17.**

1. Addressee of the request

**Ministry of Construction, Transport and Infrastructure**

2. The subjected vessel of the request and its technical capacity (Annex 1: Technical sheets)

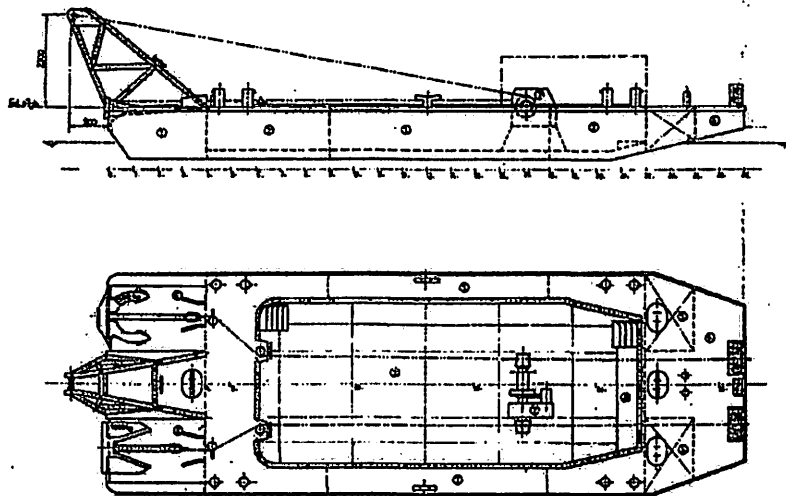
**MUCI mooring barge**

Registration number in Hungary: H-24788

Owner: HSP Hídépítő Speciál Építőipari Ltd.

Main technical features:

- Our mooring barges, known in boat jargon as “muci” or “dumpster”, are involved in all our projects. These floating structures are equipped with reels to help moor our vessels and they are also used for storing the anchors.



3. Activity of the vessel on the territory of Republic of Serbia

The Project:	<b>Demolition of the Old Sava Bridge, Belgrade</b>
Investor:	Belgrade Land Development Public Agency (Njegoseva Street 84, Belgrade)
Main Contractor:	PowerChina International Group Limited (XiCui Road 17, Haidian District, 100036, China)
Subcontractor:	Mostogradnja ING (Zanke Stokic Str. 39, 11000 Belgrade)
Sub-subcontractor:	Hídépítő Zrt. Organak Senta (Vuka Karadzica 13, 24400 Senta)
Activities in the Project:	Dismantling of the superstructure above the water, dismantling of the three supports standing in the water.
Activity of the subjected vessel:	Deploying anchors

The planned duration of the stay of the vessel: 8 months

4. Data of the Applicant

**Hídépítő Zrt. Organak Senta**

Vuka Karadzica 13, 24400 Senta

Registration No. 29516227

Tax No. 113809176

Representative: Mr. Károly Orosz - Head of branch office

5. Justification of the request

The MUCIs are unmanned, open, heavy-duty, wide, flat-bottomed, low-built crafts and are tapered at both ends. Their anchors, weighing one tonne, provide adequate support for the vessels being serviced in drifting conditions during the time they are moored. They are easily manoeuvrable, so that the boat, barge or floating crane can be easily adjusted to the correct position. Thanks to the built-in hydraulic winch, anchors weighing up to 1,5 tons can be used and lifted above water.